

PROYECTOS DE DISEÑO

**Andrea De La Cruz Vergara**  
**Carmen García Rotger**

Facultad de Arte y Diseño PUCP

**Carmen**  
**Herrera Nolorve**

IUT Bordeaux Montaigne, Filière Métiers du Livre, Francia

**PROYECTO**

**LIVRE LIBRE**

**HERBARIO**  
**LITERARIO**

**Resumen**

El artículo presenta una experiencia intercultural e intertextual formativa entre Perú y Francia, a través de un aprendizaje de confraternidad y reflexión creativa. “Livre Libre” y “Herbario Literario” son proyectos interdisciplinarios de creación textual y de diseño gráfico realizados en los años 2017 y 2018 respectivamente, entre alumnos de la especialidad de Diseño Gráfico de la Facultad de Arte y Diseño PUCP y alumnos del curso de español de la Filière Métiers du Livre de la IUT Bordeaux Montaigne.

**Palabras clave**

Interculturalidad, Intertextualidad, proyecto, aprendizaje

## Introducción

Algunos de los retos que se presentan en la formación del diseñador gráfico se refieren a aprender a establecer un adecuado diálogo con el cliente y a planificar y organizarse de manera que pueda reconocerse y valorarse el tiempo invertido en el diseño. Para realizar este aprendizaje es esencial la experiencia del proyecto realizado en condiciones reales.

El aprendizaje a través de la experiencia -según Lidia Montes- no descarta las metodologías tradicionales, sino que complementa lo aprendido al poner a gente junta a trabajar. Para sustentar esta idea, Lidia Montes cita al investigador John R. Mergendoller:

*«Los estudiantes recuerdan lo que han aprendido, lo aprenden en mayor profundidad y, además, desarrollan habilidades de gestión, de planificación, de criticar su propio trabajo y el de otros. De ser parte de un equipo. Se trata, en cualquier caso, de un tipo de enseñanza que trabaja, paralelamente, la gestión emocional en los ambientes de trabajo, la confianza y la responsabilidad.»* (Citado por Lidia Montes, 2016)

## El proyecto y la experiencia de la interculturalidad

Los objetivos del proyecto fueron: 1) incentivar a los estudiantes franceses a crear un pequeño texto literario que les permita transmitir su cultura y creatividad a través del idioma español; 2) motivar a los estudiantes peruanos de diseño gráfico a colaborar con responsabilidad mediante la experiencia gráfica de poner a prueba su imaginación,

intercambiar ideas a pesar de la distancia, para trabajar en conjunto a partir de dos realidades distintas, aprendiendo a valorar su trabajo, desde el inicio hasta el final del proceso.

El proceso de realización del proyecto consistió de las siguientes etapas:

**Fase 1:** Se implementó una herramienta para el reconocimiento de las fortalezas y afinidades de los participantes en el proyecto. Antes de la primera reunión vía Skype con los estudiantes franceses, los estudiantes peruanos de diseño gráfico completaron una encuesta para el reconocimiento de sus habilidades y capacidades técnicas para proponer una solución gráfica. Luego de este reconocimiento, se realizó un sorteo para designar los grupos; en el proceso, se notó que los estudiantes de ambas clases eran muy tímidos para comunicarse. Esto se debía al desconocimiento del nuevo compañero, al temor a equivocarse y a la poca fluidez del idioma español de los estudiantes franceses y al desconocimiento del francés por parte de los estudiantes peruanos. Fue de gran ayuda el uso de plataformas virtuales escritas donde desde el principio se dieron las condiciones para una mayor confianza para comunicarse y desenvolverse.

**Fase 2:** Se realizó la recolección de la información y el planteamiento de un concepto. Los estudiantes franceses investigaron y escribieron un texto sobre un tema interesante y lo compartieron con los estudiantes de diseño gráfico quienes recolectaron información para realizar el *brief* del tema que iban a abordar para su ilustración en un formato de afiche (A2). Lo interesante fue que los estudiantes de diseño pudieron conocer la exis-

tencia de referencias visuales del otro lado del mundo, tanto clásicas como actuales.

**Fase 3:** Se hicieron bocetos y se procedió a un intercambio de opiniones. Los estudiantes de diseño realizaron bocetos hechos a mano para sugerir los elementos y la composición de la imagen. Fue necesario tener un intermedio de evaluación: para ello contamos con una reunión vía Skype entre los estudiantes y profesores de Burdeos y Lima para la presentación de los bocetos. Este espacio fue empleado con el fin de que los dos estudiantes, el francés y el peruano, puedan sustentar el tema en conjunto, escoger uno de los bocetos y hacer un intercambio de opiniones a nivel grupal. Observamos en esta evaluación que es de vital importancia el uso de imágenes universales y la intertextualidad para poder alcanzar un mayor entendimiento.

**Fase 4:** Se procedió a la producción de los afiches y se desarrolló la crítica constructiva. Después de escoger los bocetos se realizó el diseño de los afiches.

Se definieron la composición, el estilo gráfico y los colores adecuados. En esta etapa se contó con opiniones externas de profesionales sobre el mensaje y el tratamiento gráfico.

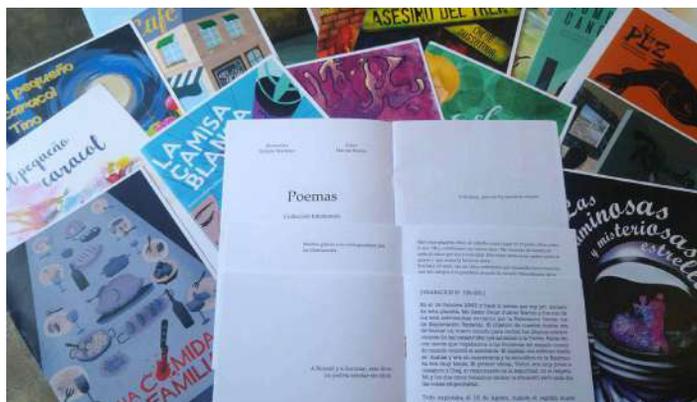
**Fase 5:** Se hizo la reproducción impresa de los afiches y se llevó a cabo su exposición. Terminados los afiches se realizó una prueba de impresión antes de subir los archivos a Google Drive para su impresión en Burdeos, donde fueron expuestos. La presentación de los afiches se hizo en en l'IUT Bordeaux Montaigne (Francia), en el Instituto Cervantes de Bordeaux y en la Maison du Pérou en Bordeaux. En el marco de estas exposiciones los estudiantes franceses explicaron sus motivaciones, la manera de desarrollar el proyecto y el vínculo que habían creado con su contraparte peruana. Al finalizar el año estudiantil los estudiantes franceses fueron los responsables en instalar, difundir y promocionar una última exposición, y para terminar crearon un catálogo que funciona al mismo tiempo como registro del proyecto de intercambio.



Exposición en Maison du Perou en Burdeos



Criticas constructivas en plataforma Facebook



Impresiones literarias con dedicatorias a ilustradores peruanos

## Referencias

Ministerio de Salud - MINSA. (2017). "Habilidades para la Vida". Consulta 17 de febrero de 2017. Rescatado de <http://www.minsa.gob.pe/portal/servicios/susaludesprimero/adolescente/adol-habilidades.asp>

Montes, Lidia (2016). "Educar a través de la experiencia". Consulta 18 de febrero de 2017. Rescatado de <http://www.elmundo.es/economia/2016/06/16/57626b87e2704ea11c8b46Od.html>

## Conclusiones

El hecho que los estudiantes no se conocían a sí mismos, y por tanto no reconocían sus fortalezas, sus debilidades, ni sus habilidades frente a la variedad de ramificaciones de la creación intercultural e intertextual, fue un punto de partida que nos permitió a los docentes concentrar nuestras fuerzas en la búsqueda de quiénes son nuestros estudiantes y fomentar en ellos el desarrollo de habilidades para la vida, promoviendo actitudes sociales entre compañeros -futuros colegas, y por qué no, con sus clientes. El Ministerio de Salud define estas habilidades como aquellas aptitudes necesarias para tener un comportamiento adecuado y positivo que permita enfrentar eficazmente los retos y desafíos de la vida diaria (Ministerio de Salud - MINSA, 2017).

Necesitamos estudiantes preparados para los retos del mañana, pero más todavía para los retos del hoy. Necesitamos docentes que sirvan como orientadores en la búsqueda de sus talentos, como impulsores de su vocación, apasionados de su trabajo.

Un resultado positivo fue que los estudiantes de diseño gráfico mejoraron su desempeño con este intercambio de aportes y compromisos con los estudiantes de Burdeos. Durante el proyecto se manifestó el entusiasmo de llevar a cabo un buen trabajo tanto por el nivel colaborativo como por la calidad que debía tener el diseño para su exposición.